

## ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.  
 Hat óra — — 25 K. — f.  
 Három óra — — 13 K. — f.  
 Egyes számok ára 1 korona.  
 Magyarországra 63 K. — f.  
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

## BARS

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava  
 čís. 25448 III. a 1925

## HIRDETÉSEK:

centiméterenként — filler.  
 Nyitléri közlemények garmond  
 soronként — filler.  
 Gyakori hirdetések és a velünk  
 árszékítettben levő hird. írókák  
 árszékítettben részeseülnek.

## KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

A kéziratok a szerkesztőséghez küldendők.  
 Kéziratok vissza nem adatnak.

Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:  
 Minden vasárnap reggel.

Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetések, előfizetések a reklám-  
 ciónkat a kiadóhivatalba kérjük utasítani.

A lap kiadója: NYITRAI és TÁRSA.

## Az iskolai beiratások előtt

ál a magyar szülők sokasága, mert a csehszlovákiai iskolákban a beiratásokat június végével tartják meg.

Nagy gond nehezedik most a magyar szülők vállaira s nagy a felelősség terhe is. Éppen azért nem szabad szemelől téveszteni a szlovenszkoí magyarság kategórikus elvi parancsát: Magyar gyermek magyar iskolába való!

Azoknak a magyar szülőknek véleményét, akik gyermeküket nem akarják magyar iskolába adni, legjobban fejezi ki az a nem egyszer hallott kijelentés, hogy manapság az iskola megválasztása már nem lehet az érzelem, hanem egyedül az értelem kérdése. Ezek akként okoskodnak, hogy a magyar szülő gyermeke otthonában amugy is magyarul beszél és mivel az államnyelvnek vagy a német nyelvnek tudása a belső és a külföldi érvényesüléshez okvetlenül szükséges, nem vétkesnek magyarságuk ellen, ha gyermeküket nem adják magyar iskolába. Nemcsak az ugynevezett »négy fal közti« tulóvatos, félénk magyar szülők is okoskodnak így, hanem olyanok is, akik súlyt helyeznek arra, hogy magyar gyermekeik megmaradjanak magyaroknak. Pedig magyar gyermeknek magyar iskolába való járatása, amellett, hogy magyar kötelességük, nem egyedül érzelmi kérdés. A magyar gyermek értékes egyénnek csak úgy tud válni, ha megőrizi magyar nemzeti sajátosságait. Enélkül idegen talajba elszórt palántává válik, amely sosem fogja tudni a maga teljességében kifejleszteni faji és egyéni kvalitásait. És hogy az akárhol való érvényesülésnek nem akadály a magyar iskolában való kiképzés, azt több, mint tíz évek tapasztalata bizonyítja. Olyan magyar ifjak, akik Csehszlovákiában magyar elemi és középiskolákat jártak végig, a cseh és német főiskolákon, sőt az életben is jól tudtak érvényesülni és kitűnően megállják helyüket. Ha sokszor nehézségekkel is, de elsajátították az államnyelvet és más nyelveket is és ezek a fiatal korukban elébük torló nyelv nehézségek, miután meg tudtak velük birkózni, edzettebbekké és a küzdelemre képesebbekké tették őket az élet harcában is.

Minél több nyelvet beszél egy ember, annál értékesebb az egyéni

kvalitásai, tagadhatatlanul szükségünk van az államnyelv tudására hogyha érvényesülni akarunk az életben, ami ma egyébként is igen nagy probléma, így mi most nem az államnyelv megtanulása ellen ágálunk, hanem a magyar nyelvvel és a magyar lélek megmentésével szembeni kötelességére hívjuk fel a magyar szülők és a magyar társadalom figyelmét.

Ne hagyjuk elnéptelenedni magyar iskolánkat, mert ennek szomorú következményei lesznek! Az elnéptelenedő magyar iskolák a szlovenszkoí magyarság pusztulásának, haladásának lesznek a szomorú jelképei. Az elnéptelenedő magyar iskolákon keresztül visz az ut a nemzeti öngyilkosság felé. Már pedig egy magyar sem akarhatja azt, hogy a magyar fajta kipusztuljon Szlovenszkoí földréről és elnémuljon apánk ősi nyelve, a nemzeti élet alapja. A közeli napokban az egyik lévai gyűlésen megrendítő volt hallani Horhi község maroknyi magyarságának panaszát az ottani iskolában a magyar nyelvű oktatás megszüntetése miatt. Az egész magyar társadalomhoz intézték a segélyt kérő szavakat a horhiak, akik már erősen érzik magukon a nagy és végzetes erejű nemzeti tragédia beteljesedését: Elpusztul, kivész itt a nyelvhatáron a drága magyar szó, mert nincs magyar iskolánk!

Magyar szülők! Ilyen fájdalmasan lélekrázó szavakban vágyakoznak a magyar iskola után ott, ahol már elnémitották a magyar tanítást. Jusson eszetekbe, hogy teljesen rajtatok nyugszik azoknak a többi iskoláknak a sorsa, élete és fennmaradása, ahol még magyarul tanítanak!

## A garamvölgyi tanítók az egyfolytában való tanítás mellett foglaltak állást.

A Szlovenszkoí Általános Magyar Tanítóegyesület Léva-Zselizi Járasköre június 22-én tartotta közgyűlését Léva. A járáskörnek egyetlen iskolája sem volt, mely képviselne nem lett volna, sőt föltűnő nagy volt a „hazajáró lelkek”, a nyugdíjas tanítók száma is.

A gyűlésen Akúcs István törői áll tanító elnök, aki meleg szavakkal emlékezett meg az elmúlt év eseményeiről. Nagy vita kerekedett az egyhuzamban való tanítás körül. Ez a kérdés, mely már a napilapokat is foglalkoztatta, tanítóknak, szülőknek, gyermekeknek egyaránt fontos problémája. A vita eredménye az lett, hogy a tanításág mérlegelve a pedagógiai, gazdasági, szociális és más érveket, kimondotta az egyhuzamban való tanítás szük-

seges voltát és ennek kipróbálása és a mostani rendszerrel való gyakorlati összehasonlíthatása végett már a jövő tanévben valamennyi iskolatípusnál (osztatlan, részben és teljesen osztott iskolánál) néhány helyen bevezeti kísérletképpen az egyhuzamban való tanítást. Ezen iskolák aztán pontos méréseket fognak végezni pszichológiai, iskolamulasztási, szociális stb. szempontból és jelentést fognak tenni a jövő évi közgyűlésnek.

A javadalmi jegyzőkönyvek újraértékeléséről Farkas Károly vámosladányi ref. tanító tartott előadást. Hibáztatta, hogy az állam a tanítóknak természetbeli járandóságait már több mint tíz évet nem fizetette, holott a törvény ezt ötévenként rendeli el s így a felekezeti tanítók nagy mértékben károsodnak, mert javadalmuk ma is a tíz év előtti magas árak szerint vannak beszámítva.

A csehszlovák állam 1930-ban az összes elemi iskolák részére új tantervet adott ki, melynek alapján az egyes tankerületek tananyagbeosztást készítettek. Ez a tanterv három évi próbaidőre szót, mely után minden iskola hivatalosan is köteles róla véleményt mondani. Ezt a tanmenetet bírálta Vanger István nyakálnai tanító, megemlékezvén annak jó és rossz oldaláról, hibáiról.

A kántortartói próbák alkalmával történt botrányos eseteket tette szóvá Heckmann István. A közgyűlés meg fogja keresni az illetékes egyházi főhatóságokat, hogy tiltsák meg a pályázóknak a pályázati határidő alatti megjelenését és a kántori próbákon csak az iskolaszékek lehessenek jelen.

A lévai Tanítók Háza ügyét Dóka Sándor referálta a közgyűlésnek, a közgyűlés állandóan napirenden tartja az ügyet és minden módon oda hat, hogy a Tanítók Háza jövedelme rendeltetése szerint kezeltesse.

Az egyesület számadásait és költségvetését Pálinkás Ferenc lonti tanító terjesztette elő, amit a közgyűlés tudomásul vett.

Ezután indítványok következtek, melyek között Dóka Sándor indítványa érdemel különös figyelmet. Javaslatára a közgyűlés elhatározta, hogy a tanítói állás tekintélyének megvédése miatt szükségesnek tartja, hogy törvény mondja ki, miszerint tanítói állásra — legyen az végleges, helyettes, vagy kiegészítő — csak tanítói oklevéllel bíró egyének alkalmaztassanak. A jelenleg érvényben levő gyakorlat, — hogy t. i. mindenféle kvalifikálatlan egyének töltnek be tanítói állásokat — nagyon lerontja a tanítói tekintélyt. Az elfogadott határozatnak az a célja, hogy amint az ipartörvény védi az egyes iparágakat a kontárokodástól, orvosi-, ügyvédi-, bírói- stb. gyakorlatot pedig csak arra képesített egyének üzhetnek, ugy a tanítói hivatás folytatása is törvényileg legyen védve. Erre az sem lehet kifogás, hogy „kevés a tanító.” Ha kevés, állítson fel az állam elegendő tanítóképzőt s mindjárt lesz megfelelő számú képesített tanító is.

A felszólalásokban és tárgysorozatban tartalmas gyűlés d. u. fél 3 órakor ért véget.

## 30—95 százalékkal emelik a jövedelmi adót.

A kormány a jövedelmi adó felemeléséről szóló törvényjavaslatot a képviselőház elé terjesztette. A törvény a jövedelemadó átmeneti pótlékat, amely az 1931. november 28-án kelt törvény értelmében volt kivette, alapján véve magasabb pótlékkal helyettesíti.

A törvény az 1931. évre szóló és 1932-ben fizetett adót érinti és az új pótlékok kiterjeszti az 1932. évre szóló adóra is, amely 1933-ban fizetendő.

Az új pótlékok a jövedelem alacsonyabb osztályainál nem éri el azt a magasságot, amelyet az 1927. évi adóreform idejéig tartott.

Az új pótlékok az évi 12.000 koronás jövedelemmel kezdődik s nyolc fokozata van, amelyek a következőképpen alakulnak:

12.000 Ké-től	15.000 Ké-ig	30 százalé
25.000	40.000	40
40.000	60.000	50
60.000	100.000	60
100.000	150.000	70
150.000	300.000	80
300.000	500.000	90
500.000		95 százaléka

az eddigi jövedelmi adónak, amely az 1927. évi jövedelemadó törvény alapján lett kivette. Ezt az új pótlékok az 1931. évre és az 1932. évre kivett jövedelmi adóhoz fogják kivetni. Ez azt jelenti, hogy a pótlékek nem érinti a törvény 30. §-a alapján közvetlenül a munkaadó által levont adókat vagyis 193 Ké-től 453 Ké-heti és 837-től 1963 Ké-ig fizetésnél levont adókat. Azokra az alkalmazottakra, akik a jelzett jövedelemnél nagyobb bevétellel rendelkeznek, az említett adó vonatkozik ugyan, de ezt az adót nem fogja a munkaadó levonni, hanem minden neki küldött fizetési megnagyás alapján saját maga fizeti be.

A pótlék a fizetési meghagyás vétele után 30 napon belül esedékes: az alkalmazottak azonban két részletben kétszer 30 napon belül fizethetik meg a kirótt összeget. A pótléknak jelentőségét különösen akkor állapíthatjuk meg, ha összehasonlítást teszünk:

Igy például az 50.000 koronás évi jövedelemmel eddig kétszáznegyven koronát kellett fizetni, az új rendelkezések értelmében az adó 5600 koronára emelkedik. 60.000 koronás

jövedelemnél az eddigi 3100 koronás adó 4650 koronára rug. Ezekben a fokozatokban nem éri el ugyan az adó azt a határt, amely az adóreform előtt volt életben, de már jelentősen megközelíti. 100.000 Ké-nál az új megadóztatás viszont már az adóreform előtti mértéket is meghaladja, ami kitűnik abból is, hogy például az 500.000 koronás évi jövedelemnél az adóreform után csak 17.16 százalékkal volt és a mostani rendelkezés ezt az arányt 25.08 százalékra emeli. Tíz millió koronás jövedelemnél az adó a mostani törvény értelmében 50.07 százalékat fog kitenni, vagyis az adó valamivel több lesz, mint 5 millió korona. A járadékadó pótlékok, amelyet a tavaly nyáron meghozott törvény állapított meg, kiterjesztik az 1933. évi járadékadóra is. A kormányjavaslat indokolása nem említi meg, hogy az új pótlék bevezetése mekkora jövedelmet biztosít az állampénztárnak.

## Hány könyvet lehet elolvasni?

Körülbelül száz év előtt így sóhajtott fel Balzac egyik művében:

— A nyomtatásban megjelent könyvek száma kb. egy milliárd. Mily szomorú dolog, hogy az emberi élet legfeljebb százötvenezer mű elolvasására elegendő!

Balzac a kijelentését egész pontosan 102 év előtt tette, vagyis 1830-ban. Hogy honnét vette, hogy akkor egy milliárd volt a nyomtatásban megjelent művek száma, nem tudjuk, de ne is kutassuk. Bizonyára akkor is ép oly nehéz volt megállapítani, hogy az öt világrészben mennyi könyv jelent meg nyomtatásban, mint amilyen nehéz lenne ma megmondani a megjelent könyvek számát. Ha azonban azt vesszük számításunk alapjául, hogy száz év előtt az akkori világirodalomnak mintegy egy és fél tizezrelékét olvashatta el valaki, úgy meg kell állapítanunk, hogy ez az arány a mai kor emberére nézve lényegesen csökken két okból. Az egyik ok az, hogy a világirodalom termelése azóta megtízszerezte a művek számát s ma senki meg nem mondhatja, hogy hány milliárd könyv látott napvilágot (nem mint kétet vagy könyvszám, hanem mint munka) míg másrészt a mai viszonyok között szinte e képzeltetlen, hogy valaki életében százötvenezer kötetet tudjon elolvasni.

Ez az utóbbi kijelentés tisztán számításon alapszik.

A könyv olvasóiról akarunk beszélni, akik a könyvekben szórakozást keresnek, azokból művelődni akarnak s nem tekintik a könyvet valami falmiválnak, amit magukba szednek anélkül, hogy meg tudnák emésztetni, amelynek legfeljebb a címre emlékeznek két hét múlva, nem is beszélve a szerző nevééről, amelyet a könyv sietésben elfelejtettek megnézni a könyv címlapján.

Vegyük alapul, hogy egy normális nyomasztó, három-négyszáz oldalas könyv nyugodt elolvasásához három-négy nap kell. Ez napi száz oldal átlagot jelent, ami egyuttal több órai olvasásnak felel meg. Ha valaki a mai viszonyok közt rendelkezik annyi idővel, hogy hivatalos elfoglaltsága, társadalmi kötelességei stb. mellett naponta száz oldalt olvashat, nagyon meg lehet e tekintetben elégedve. Nos a fenti számokat véve alapul, egy héten átlag két könyvet lehet elolvasni. Ez egy évben száznégy könyv lenne, mondjuk kerekén száz könyv. A mai viszonyok közt az ember iskolás könyvei mellett átlag tizenöt éves korában kezdi megismerni a világirodalom műveit. Ha hatvan éven keresztül, vagyis hetvenöt éves koráig rendszeresen olvas, elolvassa a maga száz kőtetét évente, úgy összesen 60.000 könyvet olvasott el, ami hihetetlenül nagy eredmény.

De ez is csak teoretikus alapon képzelhető el. Tegyük fel, hogy valaki mintegy felülülta magának az egész életre szóló olvasási programját s elsősorban is azt olvassa el, amit minden művelt embernek el kell olvasnia. Ezek a művek legfeljebb néhány száz kötetet tesznek ki. Ha ezeket elolvasta s így megismerte a világirodalom legjobb műveit, úgy már csak igen nehezen fogják a kevésbé értékes művek kielégíteni s hamarosan alább hagy az olvasási szenvedélye. Az ilyen ember inkább előveszi mégégszer, esetleg harmadszor vagy tizedszer ugyanazt a könyvet, mivel azonban az elolvasott művek számát éppen nem szaporítja.

Vannak könyvek, melyeknek az elolvasásához elég egy nap is. Ilyenek azok a könyvek, melyek ez a terjedelmükön fogva teszik lehetővé, száz-százötven oldalból állanak mindössze, vagy pedig azok a művek, amelyeket érdekességüknek fogva nem lehet letenni. Ilyenek a mintegy husz-huszonöt

## A RÉGI VENDÉGLŐ.

Manapság szinte mesésen fest, ha olvaszuk a hajdani vendéglői árakról tett egykorú följegyzéseket. Micsoda olcsón is élhettek a mi szép apánk, meg az ő szépapák! De még a mult század nyolcvanas esztendőiben is irigylendő volt az állapot a maihoz képest. Hiszen Bndapesten a Karikásdinasztia Szerbita-téri vendéglőjében, a kitűnő „Kis pipá”-ban, a nyolcvanas esztendőokban nagyszerűen megebédelhettünk 55 krajcárból, — már beszélgetve a spritzert, aminek ott „fröcs” volt a neve, meg a 4 krajcár borralalót. Pedig a Kis pipának általában elismert jó konyhája volt. Azon a napon, amikor Vadnay Károly tárcacikkem honáriumát meglepetésszerűen 7 forintról 8 forintra emelte fel, megkapott a dözsölés vágya s kivételesen gazdag ebédet fogyasztottam el, hozzá meg egy pohár szomorodni is ittam. A számlám 76 krajcárt tett ki. Az öreg Karikás Miska bácsi csudálkozva nézett rám mosolygó, rözsás ábrázattal, mikor elkészült a számitással, s derűsen mondotta: „Csak talán nem tört be a tekintetes ur, hogy ilyen sokat kőt?” Pedig a hajdani „Kis pipa” nem volt az utolsó vendéglő. Kuriai bírák, képviselők, írók, újságírók, művészek látogatták. Külön-külön asztala volt benne Komócsy Józsefnek, Bartók Lajosnak, Krajcsik Ferenc képviselőnek, Tóth Bélának, Reviczky Gyulának, s más közéleti potentátoknak.

Am ez még drágaság a megelőző szá-

zadok vendéglői áraihoz mérten.

Néhány igen érdekes, amolyan „hivatalos” adatra bukkantam, melyek igen érdekesen tanuskodnak a hajdani olcsóságról.

Liszty János, az udvari kancellária titkoka s később győri püspök jegyezte fel „Commentariolus De inauguratione Maximiliani II.” című iratában, hogy milyen vendéglői árszabást rendelt el Pozsonyban a városi hatóság az 1563 szeptember 8-án tartott koronázási ünnepek idejére. Nehogy — úgy mond — az élelmes vendéglősök kizsarolják a Pozsony városába összegyülekező főurakat. A hatóságilag összeállított lista a következő:

Egy méc, vagyis 22 liter lisztláng 20 dénár. (Ami úgy számítandó, hogy 100 dénár 1 forint, vagyis 20 garas, tehát 60 krajcár) Ugyanannyi zab 15, árpa 13, rozs 10 dénár, 1 drb egyvevő kappan 6, nagy kakas 3, csirke 4, hizott liba 6, malac 9, egy font füstölt szalonna 4, marhahus 2, borjúhús 3, sajt 3, vaj 7, gyertya (faggyu) 4, viza 6, csuka, 6, potyka 4, harcsa 4, 5 drb tojás 1, 3 személyre való kenyér 1, egy hat ökörtől vont szekér széna 60, egy hat ökörtől vont szekér szalma 30, egy fuvar (négy ökor vonta) fa 25, egy pint (két itce) jó bor 4, egy pint méz 5 dénár.

Ennek a hatósági árszabásnak megtartása fölött pedig szigoruan örködött a város előjárósága, s kemény büntetést szenvedett az, aki ellene vétetni merészkedett.

Csaknem 150 esztendővel később Esz-

tergom vármegye hatóságának 1700-ban kiadott protokolluma következőképpen szabályozta az élelmiszerek árát és a munkabéreket:

Marhahus fontja 4 és fél dénár, báránhus 6, disznóhus 7, egy 9 fontos kenyér 12, sör itcje 3, borecet 18, pálinka 18, bor 7, égett bor 25, csirke darabja 4, kakas darabja 12, pulyka drb-ja 50, tyúk drb-ja 10, kappan drb-ja 20 dénár, 8 tojás 1 garas, egy itce méz 40 dénár, vaj fontja 35, buza mérője 1 forint 75 dénár, másfél mázsa viza 18 forint, tuzok drb-ja 1 tallér, császármarad drb-ja 1 forint, egy őz 2 forint, nyul párja 10 garas, egy font hal 7 dénár, aratók nap-számja élelemmel 12 dénár, aratók nap-számja élelem nélkül 24 dénár, egy fuvar Esztergom-ból Budára 4 és fél forint, faggyu mázsa 12 forint, gyertya fontja 15 dénár, két pár citrom 25, félfont ríz 24 dénár.

A legutóbbi két tételből látszik, hogy a gyarmatárak elég drágák voltak a hazaiakhoz képest.

Az 1853-ik esztendőből maradt fenn Debrecen város levéltárában egy nyomtatvány, mely szerint a hatóság egy évre megállapította a vendéglői árakat. Erre az intézkedésre (az abszolutizmus ideje lévén) a cs. és kir. orsz. helytartóság adott utasítást. Az árszabási rendelet Poroszlay Fridrik polgármester írta alá. A városi tanács külön iratban szigoruan meghagyta Szöllössy János városi tanácsnoknak, hogy az árszabást a város nyomdájában ötvenöt példányban készítesse

évenként felszínre kerülő kalandor és detektív regények. Ez utóbbiaknál korszakok vannak, melyek megismétlődnek. A kilencvenes évek Scherlok Holmes-láza után körülbelül husz évnek kellett eltelnie, hogy eljöjjen a Nick Carterek és Nobody-k uralma. Ezen az alapon pedig újabb husz év múlva megérkeztek Wallace detektív regényei. Ezekkel a könnyebb természetű olvasmányokkal szemben ott állnak viszont a terjedelmes és nehezebb természetű olvasmányok, amelyek nem lehet egyszerűen keresztül nyargalni. Ilyenek Jókai Mór művei, melyek elolvasása szintén kötelező minden magyar emberre nézve, ilyenek pld. Dickens művei s ha nagy terjedelme mellett aránylag gyorsan olvassa is az ember Dumas Monte Christóját, a körülbelül hasonló terjedelmű „Nyomorultak,” Victor Hugo halhatatlan műve már nem sorozható azon munkák közé, amelyekből több száz oldalt lehetne olvasni naponta, még akkor sem, ha meg van hozzá a kellő idő.

Az általános műveltség követelményeinek kielégítését célzó olvasmányok, mint a történelmi, filozófiai munkák szintén a lassabban olvasható művek közé tartoznak, ép úgy, mint Shakespeare művei vagy a színpadi irodalom világhírű munkái, melyeket szintén csak lassan, figyelemmel lehet elolvasni különben kárbavesszét a velük való foglalkozás.

Az olvasó közönség nagy része — s ez különösen reánk, magyarokra vonatkozik — nem elégszik meg azzal, hogy minden művet egy nyelven, az anyanyelvén olvasson s igyekszik a külföldi írókat eredeti nyelvükön is megismerni. Az idegen nyelveken való olvasás a nyelvnek már meglehetősen előrehaladt ismeretét követeli meg s a nyelven igen alapos ismerete esetén is maga után vonja azt, hogy az olvasás lassabban megy, ami szintén csökkenti az ugyanazon idő alatt olvasható művek számát. Viszont dicséretre legyen mondva a magyar olvasó közönségnek, hogy talán sehol a világon nem forog a magyar nyelven megjelent művek mellett oly magas százalékosan idegen nyelven írott mű a közönség körében, mint nálunk, mert az ugynevezett középztályban is ritka az a ház, amelyiknek könyvtárában eredeti német, francia és angol könyvek ne fordulnának elő, nem is beszélve a jó módú és arisztokrata házakról, ahol az idegen nyelven való tárgyalás is napirenden lévő, igen jelentős ide-

gen nyelvű könyvtárakkal találkozhatunk. Azért jelenhetnek meg nagyobb példányszámúban ezek a művek, mert míg eredeti magyar műveket nagyon kevés külföldi olvas, addig a magyarok bőven olvasnak francia, angol és német eredeti munkákat és folyóiratokat is.

## KÜLÖNFÉLÉK

— **Egy kisebbségi magyar újság-iró jubileuma.** Ez erdélyi magyarság hivatalos lapjának, a „Keleti Újság” felelős szerkesztőjének, Szász Endrének, néhai Szász Károly 48-as államtitkár unokájának 25 éves újságírói jubileumát most ünnepli Erdélyi magyarsága. Minden magyar úgy lelkes harcosát, a nemes idealizmus képviselőjét és a melegszívű emberbarátot ünnepli széleskörű és az országhatárokon is túllépő mozgalom élén az erdélyi magyar társadalom vezetői álljanak. A magyar írás és a magyar toll kiváló munkáját magyar testvéri szeretettel köszöntjük és meleg üdvözlőnkkel küldjük az erdélyi magyar zseurnalisztika és kulturélet kimagasló harcosának jubileuma alkalmából. Nemesveretű tolla soha se csorbuljon ki, míg a magyarságnak szüksége van arra.

— **A Lévai Nőegylet népnünnepele.** Közéledik július 3-a, amidőn az árvaházat fenntartó általános nőegylet megrendezi nagyszabású népnünnepelet. A rendező bizottság ugyszólván permanenciában van, hogy mindent gondosan előkészítsen a népnünnepele sikere érdekében. Szorgos női kezek tevékenykednek, leleményes női agyak termelik a legötletesebb gondolatokat, hogy sem az ingyencse, sem a vidám szórakozásra vágyók ne menjenek haza csalódottan a szépnek ígérkező ünnepélyről. Már is nagy érdeklődés nyilvánul meg a szerencsésekre forgása iránt: hinek fogja juttatni a szép nyerméleket. A Lévai Dalárda számai is már előre örömet szereznek a magyar dal kedvelőinek. Legyen ott egész Léva! A népnünnepelet jó idő esetén a Lévai Sportegylet telepén, rossz idő esetén a városi szálló nagytérképén fogják megtartani. Az ünnepély már 2 óra körül kezdődik, a program pedig 5 óra körül veszi kezdetét. Belépődíj felnőtteknek 5 Ké,

diákoknak 2 Ké, gyermekeknek 1 Ké. A rendezőség kéri az árvák jószívű barátait, hogy a szerencsésekre részére szánt adományait, illetve nyermény tárgyakkal sziveskedjenek az árvaházba előre beküldeni. A háziasszonyok pedig a falanjától ételleket az ünnepély napján délelőtti sziveskedjenek az ünnepély helyszínére elküldeni.

— **Mischák István lévai plebános 30 éves papi jubileuma.** Csak véletlenségből került nyilvánosságra, hogy Mischák István lévai plebános f. hó 22-én töltötte be pappá szentelésének harmincadik évfordulóját. Mischák István az ő közvetlen egyszerűségű egyéniségének szerénységével titokban tartotta ezt, de az irgalmas nővérek mindenre kiterjedő figyelemmel kikapartatták s szerdán délelőtti bensőséges lefolyású háziünnepség keretében üdvözlők az intézet melegszívű igazgatóját. Déliben pedig az iskolaszék tiszteltgett a jubláns plebános előtt a plebánian Moskó Béla dr., az egyházaközönség világi elnökeinek vezetésével, aki meleg szavakkal köszöntötte ebből a szép alkalomból Mischák István plebánost. Beszédében rámutatott arra Moskó Béla dr., hogy a plebános Léván százszázalékosan beváltotta a működéséhez fűzött reményeket, amiről teljesen meggyőződött bennünket az az öt esztendő, amit eddig Mischák István plebános a lévai plebánia élén töltött s megszerezte számára az egyházaközönség összességének tiszteletét, őszinte szeretetét és nagyrabecsülését. További munkásságára az egyházaközönség világi elnöke az Isten áldását kérte. Ezután Rvvasz Viktor dr. nemzetgyűlési képviselő, az iskolaszék tagja s szlovák róm. kath. hívek részéről üdvözlőle s rámutatott annak a ténynek nagyjelentőségére, hogy Mischák István plebános működése a hívek körében általános meglepetést és elismerést váltott ki, amit az előbb elhangzott beszéd is kifejezett. Az üdvözlésekre Mischák István plebános megindultan válaszolt. Kiemelte, hogy azért nem hozta nyilvánosságra ezt az évfordulót, mert úgy érzi, hogy az tisztára csak az ő lelki ügye és az Istené, aki megadta számára azt a kegyelmet, hogy tudja lehesse az egyházi rendnek. Hogy papi működése a hívek körében meglepetéssel találkozik, az is az Isten kegyelme és áldása, amellyel őt munkájában támogatja s amely munkában ő mindig csak arra törekszik, hogy sem magyar, sem szlovák

el s ezeket Tarnai Ferenc, Altman István, Keintrath Ignác, Kertész György és Lusztig Mór vendéglősök közt (ugy látszik, több vendéglős nem volt akkor Debrecenben) osztassa ki, még pedig azzal, hogy kötelesek az árszabásokat a vendéglői éttermekben és a vendégszobákban meghatározott büntetés terhe alatt haladéktalanul kifüggeszteni; a tabellák nyomtatási költségeit pedig a vendéglősökön hajtja be.

A hatósági árszabás a következő:

Egy szoba, mely a nagy piacra vagy az utcára néző ablakokkal van ellátva, 24 órára, 2 ágygal, fűtéssel, 2 milligyertyával, pengő pénzben 1 frt. 30 kr. Fűtés nélkül 1 frt. 12 kr. Egy udvari szoba ugyan oly módon 1 frt. 12 kr. illetve 1 frt. Istállóépény egy loért 24 órára 3 kr. 1 szál fagygyertya lámpással 3 kr., egy véka zab 54 kr., egy részlet 10 fontos széna 8 kr., 5 fontos szalma 3 kr.

Borok ára:

Egy liter (két itce) diószegi, az 1843., 1846. és 1848. esztendőkből 20 kr., közönséges bor 16, még közönséges 24, 1853-iki hegyi bor 8, kerti bor 6 krajcár.

Ételek ára a vendéglőkben:

Ebéd egy személyre öt tál ételből 36 krajcár. (Ez a menü.) Külön: egy adag leves 3, marhahús mártással 7, főzelék garnizorra 8, téstásáttal 10, peccsenye marhahusból 10, peccsenye salátával 12, borjuszegye rizskásával 10, paprikás csirke vagy becsmált 12, bélszín peccsenye 10, francia rostélyos 10, libamáj burgonyával vagy rizzsel 16, gulyásus,

pacal vagy savanyutüdő 7, borju vesepeccsenye 12, töltött szegye 12, pulyka- vagy malacpeccsenye 14, közönséges rostélyos 8, borjuszlet félcitrommal 12, boeufsteak (igy írva) 10, befőzött szilva, alma 6, egy findza kávé kifível 10, egy pohár fekete kávé 6 krajcár.

Az árszabályzat végén ez a jegyzés olvasható \*alatt: Ezen árszabás az éttermekben s minden vendégszobában annyiszor, amennyiszor 2—2 p. forintig terjedhető büntetés terhe alatt kifüggesztendő lesz.

Hát bizony a híres debreceni országos vásárookra járó magyaroknak, meg idegeneknek nem volt okuk a drágaság ellen való panaszkodásra.

És most még egy adat:

A 18-ik század végén a Bécsben megjelenő „Magyar Kurir” című magyar újságban ennek Szacsay Sándor nevű munkatársa a lap szépirodalmi mellékletének a „Magyar Muzsa”-nak hasábjain amolyan ötletes ismeretterjesztő cikkekkel kedveskedett az olvasóknak. Egyik ilyen írásában a pesti élet szükségleteit ismertette és tanácsokat ad arról, hogy a középsorus ember miképpen rendezze be életmódját, ha a magyar fővárosban kevés jövedelméből is gondtalanul akar megélni.

Szacsay Sándor cikke elején bizonyos összehasonlításokat tesz a dusgazdagok és ama „koldus absbits és napszamos közt, aki 25 forintokkal nyomorog.” A dusgazdagoknak, meg a nagyon szegényeknek nem is ad tanácsokat. Bizvást mellőzhetem a cikknek

ezt a részét, mely legfőljebb archaikus stílusáért érdekes.

„Megpróbálok tehát — írja azután Szacsay — tsakugyan, hogy az Élet szükséglenye mutató Tábláját kitesináljam ugy, a' mint azokat egy Filozófus érzi, a' ki közép állapotban élni, boldogul örvevendzni és tulajdonképen a' Nagy Világ komédiájának tsak nézője akar lenni. Előre feltéven, hogy semmi tselédetek nintsen, közönséges hivatalban nem vagytok és rend szerint való szeretőt nem tartotok — olyan dolgok, a' melyek az ember sok szövevénybe, szövetségbe, keverik, bizonyos öltözetbéli Törvényeket szabnak eleibe és szünhetetlenül rendkívüli pénzköltést kívánnak: igy Pesten e' következő summával elég tisztességesen beéritek az esztendőt és a' középsorus rend szerint való házakban is megjelenéven, ismeretséget szerethettek. Ime:

Szállás 60 forint, fa és gyertya 24, teli köntös 40, nyári köntös 30, apró ruha 30, udvarló köntös 60, fehér ruha 10, asztal (vagyis élelem) 180, szolgálat, hajtsinálás s' egyéb 30 forint. Mindössze 464 forint.”

Imigyen jó Szacsay Sándor számadásai szerint középsorus magános ember a 18-ik század végén 464 forintból egy esztendőn át gondtalanul élhetett Pesten. „Rend szerint való szeretőt” ugyan nem tarthatott, de mert „Udvarló köntöst” vehetett, tisztességes ismeretségeket” szerethetett.

Sz. M.

ne legyen, hanem mindég csak katolikus pap legyen, amely törekvése a jövőben is Isten segédelmét fogja kérni, hogy erről az utról le ne térhessen. — A zárdai ünnepély után már kiszivárgott a városban az évforduló híre, így csatlakozott az iskolaszék küldöttségéhez a róm. kath. elemi fiúiskola tanítói karának küldöttsége is, Heckmann István igazgató vezetésével, majd a női Mária Kongregáció részéről Géczy Jolán és Koskó Böske rózsákból kötött szép csokorral és szívelyes szavakkal kedveskedtek a minden körben népszerű és közszeretnek örvendő plébánosnak, aki nagy körültekintéssel és fáradtságot nem ismerő agilitással és áldozatkészséggel vesz részt az egyházi munkán kívül a katolikus jellegű intézmények munkájában is. Másnap a jubilans tiszteletére a rk. elemi fiúiskola rendezett meleghangulatu háziünnepélyt.

— **A lévai járási magyar közmunkavédelmi testület** igazgató választmányára f. hó 20-án Zsófiák András dr. járási főnök elnökletével ülést tartott, melynek egyedüli célja az elnökség megválasztása volt. Elnökké választották Kriek Jenőt, alelnökké Schubert Tódort, ügyvezető titkárrá Koperniczy Kornélt, pénztárostá Pekarik Vilmost és könyvtár felügyelővé Erdős Ignácot. A választás befejezésével az elnöklő járási főnök sok szerencsét kívánt a testület működéséhez.

— **Az Országos Hivatali csak kedden és szerdán fogad feleket.** Mivel naponta előfordul, hogy felek az Országos hivatal egyes ügyosztályainál felvilágosításokat kérnek ügyeikben, az országos elnök a hivatalos lap legutolsó számában figyelmeztet a közönséget arra, hogy a fennálló rendelkezések értelmében a szlovenszkoji Országos hivatali fogadó napjai kedden és szerdán vannak. A közönségnek az egyes ügyosztályokban való intervenciói csakis ezeken a napokon reggel 9 óra után történhetnek s ugyancsak e napokon fogadnak feleket az országos elnök vagy helyettese is. Ezeket a hivatalos napokon kívül feleket fogadni nem fognak.

— **Évszázó ünnepély.** A lévai ref. elemi iskola és óvoda évszázó ünnepélyét június hó 26-án d. u. 4 órai kezdettel tartja, amelyre a szülőket és a tanúgy íránt érdektelődőket szeretettel meghívja az iskola tanfelügyelője.

— **Iskolai beiratások.** Beiratás az Irgalmas Nővérek intézetében, az óvoda, elemi, polgári leányiskola és a kereskedelmi iskolában, f. évi június hó 27., 28 és 30-án lesz megtartva, d. e. 8-12-ig, d. u. 2-4-ig. A beiratásnál előmutatandó: a) Az utolsó iskolai bizonyítvány. b) anyakönyvi kivonat (keresztlevél), c) illetőségi bizonyítvány (állampolgárság.) Beiratások fizetendő a beiratásdíj és a mozdij. A tandíj szept. és febr. 1-én. A polgári iskolában a tandíj és a beiratás díj vállalkozásból nélkül egyenlő. Nem kötelező tantárgyakat is tanulhatnak a növendékek. Így pl. zenét, német és francia nyelvet, gépírást és olajfestészetet. Az iskolai év 1932. év szeptember 1-én, Veni-Sanctóval veszi kezdetét.

— **A leveicei róm. kath. elemi fiúiskolába** az 1932-33. tanévre szóló beiratások folyó hó 27., 28 és 30-án lesznek. Felhívjuk az érdekelte szülőket, hogy tankezelés gyermekeiket e napokon a törvényes következmények terhe alatt feltétlenül beírassák.

— **A lévai izr. elemi népiskolába** 1932-33. iskolai évben a beiratások június hó 27., 28., 29. és 30-án délelőtt 8 órától 12 óráig eszközölteknek. Az igazgatóság kéri az érdekelte szülőket, hogy gyermekeiket a jelzett időben írassák be.

— **Beiratás** a leveicei áll. polgári iskola szlovák és magyar tannyelvű osztályaiba és az egyéves tanfolyamba f. évi jun. 27., 28. és 30-án lesz megtartva.

— **Beiratás.** A lévai ref. elemi iskolába és óvodába a beiratások az 1932/33. tanévre már június 27. 28. és 30-án lesznek megtartva. Felhívatakn a szülőket, hogy tankezelés és óvodaköteles gyermekeiket a jelzett időben a törvényes következmények terhe mellett okvetlen beírassák.

— **Beiratás** az állami elemi iskolába és kisdóvódába f. hó 27., 28 és 30-án folyik az illetékes osztályokban naponta d. e. 8-12-ig és d. u. 2-4 óráig.

— **Iskolai kiállítás.** Az állami polgári iskola szlovák és magyar növendékeinek egész tanévi szorgalmának gyümölcse megtekinthető június 24-től 27-ig a nevezett iskola tornatermében. Belső díj nincs.

— **Cserkészbáborozás a Garam völgyében.** A múlt évben tudvalevően nagy cserkészbáborozás volt Széklen mellett, amely a cserkésztestet érdeklődő közönség sokaságát vonzotta oda látogatásra. A szépséges Garamvölgy annyira megtetszett a cserkészvezetőknek, hogy az ideig ismét rendeznek itt táborozást, még pedig az érsekvári iparos cserkésztest július 8-tól 16-ig Ujbánya környékén ütnék tábor. Úgy értesülünk, hogy a komáromi cserkésztest pedig Selmecbánya mellett fognak táborozni.

— **A szlovenszkoji magyar tanítók kongresszusa Léván.** A szlovenszkoji magyar tanítók kongresszusuk színhelyétül ismét Lévát, ezt a régi nagy diákvárost szemelték ki. A Szlovenszkoji Általános Magyar Tanítóegyesület július 3-án d. u. 6 órakor központi gyűlést tart, másnap pedig harmadik országos kongresszusa zajlik le Léván. A kongresszura az egyesület tagjai, a tanügyi és politikai hatóságok, valamint a tanítóság és a tanügyi íránt érdeklődő közönség is hivatalos.

— **Házasság.** Éder Olga és Lutács Lajos június 19-án házasságot kötöttek. (Mindenkülön értesítés helyett.)

— **Esperes látogatás.** Patay Károly, a barsi ref. egyházmege esperese megtartotta Losoncban rendezt évi kanonika vizitációját. Maglátogatta a ref. elei iskolát, a teológiai szemináriumot, meghallgatta a középiskolába járó ref. növendékek feleleteit s azután részt vett az egyháztanács gyűlésén. A tapasztalatok felett melegegedésének adva kifejezést távozott el Losoncra.

— **Gyászhr.** Szabó István régi ismert lévai iparos életének 80. évében, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Szívgyengeség ölte meg. Egy éve temette el nejét, akit rövidesen követett a sírba. Szabó István neje halála óta Orszáknak lakó leányának talált meleg otthonra, a napokban rosszulát fogta el, mire lévai orvosához kiváncsolt s itt hunyta le a szemeit is. Hűit temetőt nagy részét mellett helyezték örök pihenőre.

— **Az egyházi főnathóság** Mándy Győző kökeszi-iplébánost Hontfegyermatra helyezte át.

— **Kérvény-elintézés sürgetése.** A mángorló utcai háztulajdonosok május hónapban kérvényt terjesztettek a városos, melyben rámutattak azon tarthatatlan állapotra, hogy az utca — melyen számos szomszéd közleg forgalma bonyolódik és főleg marhavasárok alkalmával a perlelők kora reggeltől késő estig a Szahara számum szelöjét is tulszárnyalják — az öntözés ez évben kimaradt. A nyert válasz — hogy az utca alsó részében levő katyu rongái a feckendőautót — a lakókat nem nyugtathatja meg, mert az csekély javítással könnyen elhárítható és e miatt a közegészségi szabályok fel nem függeszthetők. (Bsd.)

— **Nyitra város 1100 éves jubileuma alkalmából** hivatalosan ásatásokat rendeztek el a Várbán és a régi zobori kolostor romjainál. A vári ásatások nem derítettek teljes világosságot a vári templom eredetére. Szakértői körökben általános volt a vélemény, hogy sokkal nagyobb siker fogja koronázni a zobori ásatásokat. A régi zobori kolostor romjai ősi keresztény kultúra maradványai és minthogy e helyen soha még nem folyt ásatások, a hivatalos régészek a legszébb reményeket fűztek az itt található leletekhez. A takarékossági intézkedések az ásatásokat sem kímélték meg, pénzügyi okokból kellett elhalasztani a további kutatást.

— **Kerékpárolások.** Általános szokás Léván, hogy a kerékpárokat órák hosszan át őrizetlenül hagyják az utcán, ami a tolvajokat szinte szuggálja. Szombaton délben az uzodánál ellopott Góddlel Gyula szentgyörgypusztai lakos kerékpárját, aznap este pedig Urban vendégülös tanulóját.

— **Június 29-én rendezik a Kassai Autó Club bárcái sikkversenyét,** melyen nemcsak motorkerékpárok és oldalkocsis motorkerékpárok, hanem automobílok is indulnak. A nagyszabású és rendkívül izgalmasnak ígérkező verseny minden részletét látni fogja a közönség a lövevényterti nagy tribünokról. A kassaiakon kívül a pozsonyi, zsolnai és besztrecbányai legjobb versenyzők is indulnak s így igen szép mezőnyökre van kilátás. Bővebbet az „Autó és Sport” megjelent legfrissebb számában. Mutatványszámot díjtalanul küld a szerkesztőség. Košice, Komensky utca 1.

— **A gyongéd bíró.** Elég gyakori, hogy sok nő kényelmetlen helyzetbe kerül, ha a bíróságnál a korát kéri. Egy nő sem szereti a nyilvánosság előtt a korát bevallani, azt tartva, hogy mindenki annyit idős amenyinek látszik. A bíróságnak, bármilyen ügyről lévén szó, közönség, hogy a tanu 23 vagy 38 éves, mégis előírás, hogy a tanunak megkérdezzék, a korát, de csak azért, hogy megtudják, hogy nagykoru-e, vagy elérte-e már azt a kort, hogy megeskethető-e? A lipcsei bíróság elnöke elrendelte, hogy ne kerdezzék ki a női tanut, hogy hány éves, hanem csak azt, hogy meghaladott-e már egy bizonyos kort. Mart szerinte ez a lényeges és minden olyan kérdés, mely a tanunak kellemetlen — és az ügyre befolyással nincs — kerülendő. Kerülni kell mindent ami a tanu lelkiéletére kellemetlenül hat, ezáltal elérhető az, hogy senkinek fog húzdóni attól, hogy a bíróság előtt, mint tanu megjelenjen és ezáltal az igazságszolgáltatás nagyban előmozdíttatik.

— **Tilos a túlóraság.** Az országos hivatali rendeletet adott ki f. hó 16-án, amelyben a súlyos viszonyokra és a munkanélküliek állandó emelkedésére való tekintettel betiltja az üzemekben a túlórázást. Az országos hivatali felhívja az alárendelt hivatalok figyelmét arra, hogy a legnagyobb erővel kell eljárni azokkal szemben, akik túlórákat végeznek és végeztetnek. Az országos hivatali hivatkozik a szociális gondoskodási minisztérium rendelkezésére, melyben az iparhatóságokat és rendőrhatalóságokat felszólítja, hogy a nyolcórás munkaidőnek túllépését energikus intézkedésekkel gátolják meg és hogy a beérkezett feljelentéseket nemcsak a leg sürögöbben intézzék el, hanem emellett a kihágást olyan büntetéssel sújtás, amely a súlyos időkben tanusított antiszociális eljárásnak méltán kijár.

— **Uj cigarettá.** A dohányjövődék a napokban Szfinks elnevezéssel új cigarettát hozforgalomba, tizes csomagolásban, darabonként 40 filleres aron.

— **Autó és kerékpár karambolja.** Pukacs István Geletnektről kerékpáron haladt a szomszéd fauba. Utközben Adamovich Imre naszvadi kertész teherautója, amely a kerékpáros után haladt, elütötte. Pukacs erőslendülettel vágódott el az országúton, ahol eszméletlenül maradt. Feltették a teherautóra s Zsarnócára orroshoz, majd onnan a lévai kórházba szállították. Sérülése súlyos, de nem életveszélyes. Pukacs azt állítja, hogy a teherautó nem adott jelzést, míg a teherautó vezetője azt valjha, hogy igen is adott jelzést, de a kerékpáros éppen a jelzés után fordult az autó elébe, így történt meg a baleset. A vizsgálat folyik. Hasonló szerencsétlenség érte a lévai határban kerékpározó Paulisz József óbarsi lakost is.

— **Az új uttörvény.** A közmuukaügyi minisztérium az érdekelte hivataloknak, testületeknek szétküldte a közutakról és a közúti rendőrségről szóló törvény novellájának tervezetét. A novella rendezné az összes közutakat és a közúti rendőrség jogviszonyait. Az utakat állami, országos, járási és ugynevezett érdekeltségi utak kategóriáira osztják be. Kritériumként szolgálja az ut jelentőségén kívül még az a körülmény is, hogy ki az ut fenntartója és az építője. Amennyiben a forgalom valamely utat nagyon is igénybe venne, a forgalmi vállalatok bányaiipari és kereskedelmi üzemei, valamint nagy mezőgazdasági és erdővállalatok kötelesek lennének bizonyos illetéket fizetni az ut karbantartása céljaira. Az új kategóriáknál az érde-

deltségi utak karbantartását vámlletkszedési joggal lehetne fedezni. Egyes társaságok vagy szövetkezetek speciális autóturkát is építhetnének, amelyeken illetéket szednének. A közúti rendőrséget kiviszik a község hatásköréből és az egész állam területén a járási hivatalokhoz osztják be.

**— Forgalmi adó és fényvizesi adó készítése magyar kiadásban.** Magyarország fordította és kiadja Meisinger István, pénzügyi tanácsos Trenčínben. Ezen kézi könyvnek mellékletét képezi a forgalmi és fényvizesi adó emeléséről szóló legújabb, 56/1932. számú törvény is. A jelzett legkönyv segítségével adózó fél netalán téves kivetés és bírsággal ellen sikeresen tud védekezni. A könyv 488 oldal terjedelmű és részletesen foglalkozik a vállalomásokkal, reviziókkal jogorvoslatokkal, adóviszátérítéssel és büntetőhatározatokkal és általában kiterjed a forgalmi adó terén felmerülhet minden szakfordásra, az érvényes joggyakorlattal, bőséges magyarázatokkal és kimerítő betűsoros névjegyzékkel ellátva, úgy hogy azt egy szakember, mint a laikus könnyedén használhatja. A könyv ára 55 Ké. Kapható Léván Nyitrai és Társa kiadásában.

**— Vigyázzunk az ujburgonyára!** Kevesen tudják, hogy az egészen fiatal burgonya héja solanintartalmu, tehát mérges. A kesernyős ízű solanintartalmu ujburgonya a torokban égést és karcolást okoz. Eppen ezért nem tanácsos a korán szedett — még úgy szólva zöld — ujburgonyát héjával főzni, mert már több esetben előfordult, hogy az ilyen ujburgonya fogyasztása után mérgezési tünetek jelentkeztek. Sokan abba a tévhitbe eshetnek, hogy a burgonyát — ha már ilyen veszedelmeket rejt magában — legjobb kerülni. A burgonya azonban éppugy, mint a paradicsom, ha azt tisztán és frissen készítik el, egyáltalában nem veszedelmes. Romlott állapotban éppugy mérgező hatása, mint bármely más élelmiszer, például hus, vagy hal, nem szabad tehát melegen hagyni, vagy egy-két nap mulva főtálalni. A meleg hatása alatt ugyanis bomlasztó baktériumok keletkeznek a burgonyában, amelyek az emberi szervezetre veszedelmesek. A romlott burgonya különben is fölismerhető savanyu szagáról, továbbá arról, hogy felületén vékony penészréteg keletkezik.

**— Sertésvész elleni védőoltás.** Az egész világot lenyűgöző gazdasági krízis nyomással erővel nehezedik a gazdatársadalomra. Természetesen nem kíméli a kereskedőket, iparosokat, ép úgy, mint a lateiner társadalmat sem. Érezzük ezt ma mindnyájan s várjuk valahonnan azt a messiást, mely valahogyan kivezet bennünket ebből a lehetetlen helyzetből. Gazdaközösségünk különösen súlyos nyomással nehezedik a krízis, már azért is, mert a buza eladása körüli állapotok sem akarnak javulni. — Egy a tengődő gazdatársadalom a mai viszonyok között nem tudván eladni buzáját, kötelezettségeinek sem tud eleget tenni. Az egyetlen kivezető út ebből az áldatlan állapotból, állatállományának értékesítése. De hát mit is adhat el a gazda? Lovát, marháját, nem segit rajta. Egyedül a sertés az, amellyel tud magán segíteni. Itt meg a folyton ismétlődő járványos megbetegedések keresztezik a gazda terveit és számításait. Nemrégiben hatalmas járvány száguldott át sertésállományunkon. Olyan vesztésesek voltak, amilyenre öreg emberek sem emlékeznek. Gazdaközösségünk nemtörődömségével, öbe tett kézzel nézte sertesiek nagyszámú elhullását. Most amikor az egész világon a sertés betegségek ellen bevált védő és gyógyító ojtások mellett a sertésvesztes disznók és malacok gyógyítására szolgáló gyógyszerek is a közönség rendelkezésére állanak, a vesztéseseket a minimumra lehet lefokozni. A mi gazdáink azonban kevés kivétellel idegenkednek minden újítástól. Beléjük gyökerezett konzervatív felfogás megakadályoz mindent ami újszerű. A sertésbetegségek elleni védőoltások ma már teljes immunitást (védtéttséget) nyújtanak a sertésállománynak. Az idejében alkalmazott sertésorvác rapid serum biztos gyógyulást hoz a beteg malacra. A sertéspestis járványról már régóta tudjuk, hogy csak a járvány elején hat. Tehát minden gazda ojtson már

akkor, mikor még csak kevés beteg van. Külfeltekintő ojtás esetén az egészségesnek talált malacgyedek a védő ojtás után rendszerint egészségesek is maradnak.

**— A kommunisták vasárnap engedély nélküli tüntetést rendeztek a Vigadó előtt, Mező szenátoruk vezetésével.** A tüntetők a csendőrség és rendőrség szétosztlata, minek során Glauber Mórt engedetlenség címén előállították. A járási hivatalban kihallgatták, azután szabadon bocsátották, de az eljárást folytatják ellene.

**— Tilott műtétet végzett egy öregasszony.** B. J. lévai övegy öregasszony 300 K. kiltatásba helyezéseért, fakanállal tiltott műtétet végzett egy háztartási alkalmazotton, de a leány a pénzt nem fizette meg. Az eset a csendőrség tudomására jutott, a vizsgálat folyik.

**— Véros családi dráma történt Alsószecsén, kedden a kora reggeli órákban.** Ifju Csekey Zsigmond, fiatal házas ember együtt gazdálkodott az atyai birtokon atyjával idősb. Csekey Zsigmonddal. A civódás, perlekedés pokollá tette a Csekey portát, amiről az egész falu beszélt. Kedden reggel ifju Csekey Zsigmond a kálnai csendőrsparancsnokságon azzal jelentkezett, hogy szüleit vasvillával véresre verte. A kivonult csendőrség az öreg Csekeynél eszméletlen állapotban találta, koponyája volt meghasádvá. Csekey, aki könnybe sörliészeket szenvedett, így kihallgatható volt. Azt adta elő, hogy fia hat órák az istállóba ment, ahol idősb Csekeyné a tehének körül foglalkoskodott s ott támadt rá az anyjára, azután a szobában, ahol az idősebb Csekey még az ágyban tartózkodott, azzal tört volna rá az atyjára, hogy hát nekem adjátok-a a birtokot? Ezzel szemben az ifju Csekey védelmére azt adta elő, hogy a szülei állandóan provokálták a békétlenségeket és kötekedéseket, mert a többi testvérei javára őt akit kevésbé szívelhettek, ki akarták tudni a családi birtokból, azért rendezték a gyakori perlekedéseket, míg végre a kritikus kedden nagy felhevülésben elkövete a véros családi drámát, melynek közvetlen indító oka egy kolduló cigányasszony volt. Ezt ugyanis a fiatalok az öreggekhez utasították alamizsnáért, azzal, hogy övéké a gazdaság, az öregek pedig a fiukhoz utasították, azt mondták a kolduló cigányasszonynak, hogy a fiatal Csekey a gazda. Szó szót követett, mire az öreg Csekeyné vasvillát kapott a fiára, aki azután azt kiragadta az anyja kezéből és fejbe verte vele, olyannyira, hogy Csekeyné eszméletét veszítette. A sulyosan sérült Csekeyt és a még veszedelmesebb állapotban levő Csekeyné a lévai kórházba szállították. Az ifju Csekeyt a csendőrség letartóztatta és a lévai járásbírószó fogházába szállította.

**— Házaseslek állami hivatalokban.** A pénzügyi minisztériumban javaslatot dolgoztak ki, melynek értelmében mindkét házastól egyidejűleg állami szolgálatban nem lehet. A javaslatot az összes minisztériumoknak megküldték véleményadás végett. Bár nem nagy azoknak az eseteknek száma, amikor mind a két házastárs állami szolgálatot teljesít és inkább az alacsonyabb állásokban fordul ez elő, mégis a mai viszonyok között szükséges, hogy első sorban azok a családok vétsenek figyelmbe az állások betöltésénél, melyeknek egy tagja sen bir állandó kenyérkeresettel. A kenyérkereseti jövedelem csökkenése kisebb baj, mint az ilyen jövedelemnek teljes nélkülözése.

**— Az Orient Kínóban ma, vasárnap d. u. népeloadás:** A hercegnő kinszenvedése, megható dráma az öskeresztények üldözése idejéből. Este a Bajtársak című, nagy drámának, a bányászok tiltakozata esteből, utolsó előadásai. Hétfő, kedd, szerda: Ariane, Cl. Anieta híres regénye nyomán. Elisabeth Bergner, R. Förster és T. Loos a kitűnő új nemet hangos film főszerepeiben. Szerdán d. u. népeloadás: A fekete ruhás hölgy, detektív dráma. Jul. 1.—3-án a legújabb német hangos vigjáték: És az a fődolog! válogatott filmsztrókkal!

**Kozmetikai intézet.** Dr. FELDMANN MKSÁNÉ. Egyéni arcpolálás. Hajszájak végleges eltávolítása. Modern kezelés mindenféle szépségbárá. "Cosmetique Individuel" Mártonffy u. 18.

**Keoskeméti oltó viasz, fa permetezők:** Dendrin ne Dendrin és dohány kivonat. Állat táppork: Pekk stb. Sebktöző szerek, haskötő, sérvkötő és gummiharisnyák. Foto és optikai cikkek. Kosmetikai különlegességek egyedül nagybani raktára PICK ENDRE medicinal drogeria Levice.

**Már régóta vár a beteg emberiség egy hatásos szerre gyomor és bélhurut, gyomorfekély, epék, cukorhaj ellen.** Az újonnan felledezt "FATRA" ásványvíz gyógyereje ezeknél a betegségeknek csodás hatása. Le-rakati: KÖRÖNA gyógyszerár Levice (Léva).

**Tánokola a Városi Vigadóban.** Diák és gyermek kurzus e héten szerdán fél 6 órák fog kezdődni. Esti felnőt kurzus már megkezdődött. Tanítás: hétfőn, szerdán és pénteken d. u. és este fél 9-től. Tandij teljesen kezdőknek 80—, haladóknak 60—, régi tanítványok 40— Ké. Minden vasár- és ünneppnap d. u. és este ösztánc (hosszuóra) lesz tartva.

### Gyászköszönet nyilvánítás.

Szeretett rokonainknak, családnk jó barátainak és általában mindazoknak, akik Istentelen boldogult édesatyánkn, illetve apósnkn, Szabó István végüstességén megjelenni és nagy fájdalomunkat részvételükkel enyhíteni szívesek voltak, ezúton mondunk hálás köszönetet.

*Az oroszokai Walter és a körmöcbányai Halász család.*

### Nyiltér. \*)

Kiskoru fiam Kohn István, semminemű cselekedeteiért felelősséget nem vállalok.

KOHN MÓR.

\*) Ezen rovat alatt közlőtekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

### Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1932. június 18-tól, — 1932. június 25-ig.

#### Születés.

Horatsik Pál Sándor — Kónya Ilona leánya Ilona Éva Márta. — Kardhordó Odón — Broly Piroška leánya Éva Piroška. — Eliás Mária leánya Ilona Terez. — Dr. Perger Aladár — Vidor Erzsébet leánya Éva Mária Etel. — László János — Mihály Etel fia József. — Konc István — Jakubik Margit fia János — Mészáros Gyula — Ambroz Mária leánya Mária Magdoina. — Kósa Mária fia Rezső.

#### Házasság.

Bakos Béla ág. h. v. Lőrinc Mária r. kath. — Belák János r. kath. Magyar Rozália r. kath. — Piský József r. kath. Moric Rózia r. kath. — Prška Ferenc r. kath. Štuka Zsuzsanna ág. h. v. — Kafan Antal r. kath. Kovács Ilona r. kath. — Tóth Imre r. kath. Gajdos Erzsébet r. kath.

#### Hálozas.

Szabó István 80 éves.

### SPORT.

Rovatvezető: BORDS BELA.

Nyitrai AC—LTE 6:2 (5:0) LTE csapata Gábris helyen tartalékkal, Danissal állt fél és nagy részben ez volt a súlyos vereség okozója. Meg kell jegyeznünk, hogy Danis különben igen jó kapus, azonban az első nagyobb mérkőzésen az első félidőben nagy lámpalázzal küzdött, a második félidőben már magára talált és akkor jól is védett. LTE egyes játékosai figyelmzetlenül viselkedtek, minek következtében a bíró kénytelen volt hármat kilátítani. LTE mindkét gólját Nemeth lölette. A csapat nem jászotta ki igazi formáját, így a vereséget, ha nem is ilyen arányban, de megérdemeltnek kell tartanunk.

Magnsallói SC—UTE 5:0. A nagysallói jó futballt játszanak.

Ma délután LTE futball csapata Selmecbányán játszik az ottani Atletikai Clubbal. Bizunk abban, hogy sikerüljön a mult heti csorbát kiköszörülni.

Az utcai csapatok bajnok mérkőzésere Kiss László, Windtsch János és Kosztofányi bírói képestit nyertek.

KFC—BTC 2:1 bajnoki. Bíró: Jurnik. Voj. XI. —SzTK bajnoki. 2:0. Bíró: Szolt. Az SzTK ket tartalékkal és tíz emberrel játszott.

Péter-Pálkor LTE a PTE-vel játszik Léván bajnoki mérkőzést. Azt lehet mondani, hogy PTE játsza a pozsonyi csapatok közül a legszebb futballt s fiatal játékosaival mindenképpen méltó ellenfele lesz LTE-nek. Reméljük, hogy LTE csapata e szezonzáró mérkőzésén, amikor egyelőre utoljára van alkalma pozsonyi csapatokkal bajnoki mérkőzést játszani, befogja bizonyítani ismét, hogy a vidéki futball nőjőve sem marad a pozsonyi mögött. Lelkes játék után LTE győzelmét várjuk.

Július 5-én és 6-án Cirill és Metód és szerdán Huss ünnepe rendezi meg az LTE a városok közötti csapatversenyt az LTE vándor serlegéért. A mérkőzések a Lévai Sport Egyesület ligeti tennisz pályán fognak lefolyni. A serleget a múlt évben a Komáromi FC tennisz csapata védi. Erre a mérkőzésre a Nyitrai AC, Komáromi SE, Komáromi FC, a pozsonyi Makkabea és PTE, Ipolyági FC, Párkányi TE, Ersekújvári SE és a Lévai SE, valamint LTE csapatai neveztek be, úgy, hogy ezen városok közötti serlegeművészek egyike lesz a szlovénközi tenniszsport legkimagaslóbb eseményének. A mérkőzések után július 6-án, szerdán este LTE tennisz szakosztálya a vendég versenyzők tiszteletére táncgal egybekötött estélyt rendez.

A Lévai Sport Egyesület aug. 12—15-én rendezi XII-ik nagy nemzetközi tennisz versenyt. Ezeiben a verseny különösen nagyszerűnek ígérkezik, mert a védő, Bánó Lehel, nagyvívó ellenfeleket kapott. Feltétlenül biztosítva van Macanura, az egyik legjobb cseh-szlovák játékos részvételét, kinek partnere valószínűleg Malacek lesz. Azonkívül megígérték részvételüket Blahol és Siba is, akik a prágai ranglista első helyein szerepelnek. Magyarországról lejön Gabrovitz, Davis Cup játékos, aki az ország színeit Kehrlinggel a legutóbbi nemzetközi versenyeken képviselte. A verseny megrendezése az eddigi szakavatott kezébe van letéve és ez már maga is a legteljesebb garantiát nyújtja, hogy az idei versenyek az eddigiekkel is nagyobb sportivót fognak jelenteni. Itt jegyezzük meg, hogy ez lesz Szlovénkóban az egyetlen nagy nemzetközi rendezés, melyet a prágai tenniszszövetség engedélyezett.

Ma, délután 3 órakor PTE-UTE—BTC comb. barátságos. Biró: Winditsch. Kálnán délután 5 órakor KFC—LTE 11. bajnoki.

Az LTE turisztikai szakosztálya e hó 5-én tartotta szezonnyitói gyalog-turáját Zsarnócárol a Ptáčnikra (1346 m), onnan Hliník-Geletnekre. 19-én 30 résztvevővel Garamszentbenedekbe. Újabb programja júl. 5-én Bacsofalva-Szintya (vezető: Kern Aladár); júl. 24-én Ujbánya-Magosmart (vez.: Rozsnyó József); aug. 14—15-én kétnapos gyalogtúra Kőrömb.-Križna (vez.: Bulla János); aug. 28-án Revistye vagy Saskováralja (vez.: Budaváry László).

#### Az I. oszt. bajnokság állása a mai napon:

A csapat neve	Játszott	Nyert	Eldöntetlen	Gólt		Pontok sz.
				adott	kapott	
1. Ligeti	19	15	1	3	59	13 31
2. LTE	19	10	6	3	40	23 26
3. KFC	19	10	3	6	36	20 23
4. Makkabea	19	8	4	7	33	32 20
5. ESE	20	7	6	7	27	31 20
6. Vas	18	9	1	8	47	31 19
7. PTE	18	6	6	3	30	36 18
8. Kábelgyár	19	6	4	9	33	40 16
9. Husos	19	6	3	10	31	50 15
10. Galánta	20	4	6	10	29	41 14
11. Cérnagár	20	2	4	14	22	69 8

#### A „Bars” rádió műsora:

##### A budapesti műsornál minden hétköznapon:

9.30 Hírek.  
9.45 Hangverseny folyt.  
11.10 Nemzetközi vízjelzés.  
12.— Déli harangszó.  
12.25 Hírek.  
12.35 Hangverseny folyt.  
13.— Pontos időjelzés.  
14.30 Hírek.  
15.— Piaci árak, árfolyam hírek.  
16.45 Pontos idő, hírek.  
22-23 között pontos idő és hírek.

##### Vasárnap, június 26.

BRATISLAVA. 10.15 Gramofon. 10.30 Katona-zenekar. 11 Fűrődzenekar. 23.30 Cigányzenekar.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyh. zene és szentb. a kbányai plébániatemplomból. 11.15 Evangélium istentisztelet. 14 Gramofon. 15 Földműv. előadás: „Időszerű gazdasági tanácsok.” 15.45 Vírany szalonzenekar. 17 „Utazás Damaszkuszról a pesti Marokkói udvarig” előadás. 17.30 Cselenyi magyar nóták énekel Farkas cigányzenekarának kíséretével. 18.45 Békefi-est. 20 Sporteredmények. 20.20 Az „Ezerjó” operett. 21.35 Bura cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 7 Karlsbadi zenekar. 9 Liszt: Missa solemnis zenekara. 10.15 és 22.25 Gramofon.

WIEN. 10 Heitmann orgonaművész. 11 Szimfonikusok. 13.30 Munkásdaletylet. 16.50 Népopera-zenekar. 19.10 Scheidl dal- és balladajepte.

#### Hétfő, június 27.

BRATISLAVA. 14.30 Rádiózenekar. 18 Zoubek heg.-művész. 20.50 Krizsán zong.-művész. 22.20 Kávéházi zene.

BUDAPEST. 9.15 A Szerványszok-szalónzenekar. 12.05 Hangv. 16 Asszonyi tanácsadóra. 17 Kortárs Jenő novellái. 17.30 Radosné Bock Hilda bécsi dalokat énekel. 18.20 „Haj, szép bundásfűző” felolvasás. 18.40 Gramofon. 19.45 Erdélyi József és Miklós Jenő költeményei. 20.25 Operaházi zenekar. Majd: Horváth cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 11. 12.10. 13.40 és 18.15 Gramofon. 19.40 Chvála énekel. 20.50 Rosler zongoraművész. 21 Prágai négyes.

WIEN. 11.30 Adler-négyes. 13.10 Gramofon. 17 Wolfsthal-zenekar. 22.30 Blue Boys tánczenekara.

#### Kedd, június 28.

BRATISLAVA. 14.30 Rádiózenekar. 19.14 Gramofon. 20 Pauliny heg. versenye. 21 Rádiózenekar. 23 Kávéházi zene.

BUDAPEST. 9.15 Gramofon. 12.05 Farkascigányzenekara. 16 „Az ablak alatt.” Novella. 17 Postászenekar. 18.15 „A sajtó és a történelem” előadás. 18.45 Kovács Dező hangv. 19.20 „A magyar tánc” előadás. 20.35 Előadás a studióból. „Porcellán.” Vigjáték 3 felv. Majd: Toll cigányzenekara. 23 A magyar zongoraötös hangv.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 11 és 12.15 Gramofon. 12.30 Rádiózenekar. 13.40 Gramofon. 18.25 Dalok 20 Svoboda énekes. 20.20 Mandolin- és gitárhangv.

WIEN. 11.30 Silving-négyes. 13.10 és 16.50 Gramofon. 19.35 Szimfonikusok. 22.05 A grazi városi operazenekar.

#### Szerda, június 29.

BRATISLAVA. 11 Fűrődzenekar. 17.40 Gramofon. 17.50 Magyar óra.

BUDAPEST. 9 Hírek. 10 Egyh. zene és szentb. a belvárosi plébánia templomból. 11.15 Görögkatolikus istentisztelet. 14 Gramofon. 15.30 Móra L. ifjúsági előadása. 16 Magyar kesergők, dalok, lassú- és gyorsrészletek. 16.45 Nepriják köv. Szendrőládrol. 18 Bodán M. magyar nótákat énekel Magyarai I. és cigzenekara kíséretével. 19 „A magyar ruhaviselet története” előadás. 19.30 „Az operett fejlődése. XII. rész.” 21 A Mándits jazz-zenekar. 21.15 Sovánka cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 7 Reggeli zene. 12.05 Novoty fúvószenekar. 16 Katonaz. 19 Muszorgszkij: Gudonovic opera.

WIEN. 9.30 Sängerknaben hangv. 10.50 Zenekari verseny. 12.40 Massenet: Manon c. operája. 18.15 Gaudriot-jazz. 19.25 Szimfonikusok. 21.05 Mária Olszewska dal- és áriaestje.

#### Csütörtök, június 30.

BRATISLAVA. 14.30 Francia szvitke. 18.20 Gramofon. 20 Földessy zong.-művész és Farkas hegedű-művész.

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Gramofon. 16 „A háztartásról” előadás. 17 „Nomád magyarok a XX. században” előadás. 17.30 Másfélóra könnyűzene. 19 „Vacsora.” Novella. 19.30 Farnos Eszter és Szánthó Ferenc szerzeményei. 20.30 Szécsy Ila és Péger Antal vídám estje. 21.45 Zongora-hegedű szonáták. Utána: Farkas cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 11. 12.05 és 13.40 Gramofon. 20 Rádiózenekar. 22.20 Orgonaverseny.

WIEN. 11.30 Brunner-négyes. 13.10 Gramofon. 15.30 Hangv. 16.55 Bécsi kamarakar. 19.35 Két-zongorás verseny.

#### Péntek, július 1.

BRATISLAVA. 12.30 Rádiózenekar. 18.20 Gramofon. 21 Stepanek és Zoubek heg.-művészek. 22.20 Cigányzene.

BUDAPEST. 9.15 Államrendőrség zenekara. 12.05 Házikvintett hangv. 16.10 Rozványi J. novellái. 17 „Világhírességek a mikrofon előtt.” 17.30 Hangv. 18.45 „Carrara kincsei között” előadás. 19.15 Weidinger szalonzenekar. 20.15 Előadás a studióból. „Akl Miklós” Szimjáték 5 felv. Majd: Vörös cigizkar.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 11. 12.15 és 13.40 Gramofon. 14.30 Szórákzóztató zene. Tröslér zong.-művészével. 18.15 Gramofon. 19 és 20.30 Dalok. 21 A vakok intézetének hangversenye.

WIEN. 11.30 Cerdá-zenekar. 13.10 Gramofon. 16.50 Hangv. 21.35 Katonazenekar Londonból.

#### Szombat, július 2.

BRATISLAVA. 14.30 Rádiózenekar. 22.20 Praha

BUDAPEST. 9.15 Postászenekar. 12.05 Balalajka zenekar. 16 „Rádió Elet” gyermekjátékszórója. 17 Pertis cigányzenekara. 18 Mit üzén a rádió. 18.30 Gramofon. 19.30 A szolnoki MÁV fűtőházi „Összetartás” dalkör hangv. 20.15 Lakos és Mocsányi hangv. 21 Honvéd zenekar. 21.45 A rádió külügyi negyed-órja. Majd: Kiss cigányzenekara.

PRAHA. 6.15 Zenés ébresztő. 11 és 12.10 Gramofon. 12.30 Rádiózenekar. 13.40 Gramofon. 18 Tarka est. 20.05 Fúvós zene.

WIEN. 11.30 Geiger-zenekar. 13.45 Gramofon. 17 Moravetz-zenekar. 20.30 Hangv.

RÁDIÓ ügyekben szakember, a kiadó-hivatalunkba érkező kérdésekre díjtalan felvilágosítással szolgál.

## ZÁPIS

do štátnej ľudovej školy a detskej opatrovne koná sa vo dňoch 27, 28 a 30 júna v patričných triedach ráno od 8 do 12 hodine a poobede od 2—4 hod.

## ZÁPIS

do slovenských a maďarských tried a do jednoročného učebného kurzu štátnej meštianskej školy v Leviciach pre školský rok 1932—33 sa prevádza vo dňoch 27., 28. a 30. júna tohoto roku.

## Gabonaárak:

Levice, 1932. június hó 25-én.

Buza	—	100 kgr.	140	—	142 kor.
Rozs	—	—	—	—	130
Árpa	—	—	—	—	90
Kukorica	—	—	80	—	90
Bab	—	—	90	—	95

## VALUTAÁRFOLYAMOK

Barsmegyei Népbank Levice, jelentése.

	jun. 18-án:		jun. 25-én:	
	18-án:	25-én:	18-án:	25-én:
100 pengő	—	—	440-	450-
100 osztrák schilling	—	—	390-	400-
1 angol font	—	—	123-	122-
1 amerikai dollár	—	—	38 20	38 30
100 svájci frank	—	—	656-	656-
100 francia frank	—	—	132-	132 20
100 líra	—	—	176-	177 50
100 német márká	—	—	795-	798-
100 dinár	—	—	53-	55-
100 lei	—	—	20-	20-

Málaš község tanácsa

922—1932.

## Hirdetmény.

Málaš község (Želiezovcei járás) nyilvános szóbeli árverésen **bérbeadja** a község **vadászati jogát** 1932. aug. hó 1-től számítandó, egymásután következő 6 (hat) évre.

Az árverés a jegyzői hivatalban, **1932. július hó 3-án délután 3 órakor** lesz megtartva.

Kiküldési ár 500 Kč.

Az árverési feltételek a málaši közigazgatási hivatalban megtekinthetők a hivatalos órák alatt.

Málaš, 1932. június hó 15-én.

Községi tanács.

Čis. jed. E. 1434—32-3.

Exekučná vec vymáhajúcej strany Skodové Závodny akc. spol. proti povinnej strane Levice pre 1280 Kč 10 h. a prisl.

## VYHLÁŠKA O DRAŽBE.

Dňa 11. júla 1932 o 11 hod. dopol. budú v Leviciach vo verejnej dražbe predávané tieto veci:

1. nakl. auto Skoda.

Vyzvanie, aby sa podávalo, stane sa až za pol hodiny po dobe vyševedenej. Medzi tým možno veci prehládnuť.

Okresný súd v Leviciach, dňa 11. júna 1932.

JÁN SANDNER  
za správnosť vyhotovenia  
vedúci kancelárie

SALAMANDER tölőtoll!

10 évi jótállással kapható

NYITRAI és TÁRSANÉ, Léván.

Cis. jed. E. 2688—31-7.

Ezekücná vec vymáhajúcej strany Ludevít Lövidt v Reichenberg proti povinnej strane v Leviciach pr 2368 Kč 05 h. a prisl.

## VYHLÁŠKA O DRAŽBE.

Dňa 14. júla 1932 o 12 hod. cez pol. budú v Leviciach vo verejnej dražbe predávané tieto veci:

40. bal. aksamit, 5. bal. Frotir, 10. bal. dām. látky.

Vyzvanie, aby sa podávalo, stane sa až za pol hodiny po dobe vyševedenej. Medzi tým možno veci prehliadnuť.

Okresný súd v Leviciach, odd. IV. dňa 10. júna 1932.

JÁN SANDNER  
za správnej vyhotovenia  
vedúci kancelárie

## Földbérlet.

A lévai ág. hitv. ev. egyházközség bérbeadja a vadalmási dűlőben levő

nyolc és fél hold  
szántóföldjét

a következő 6 esztendőre. Zárt ajánlatok folyó hó 30-ig a lelkészi hivatalnál nyújthatók be.

## ● APRÓ HIRDETÉSEK. ●

### BELVÁROS

legfoglalmasabb utcájában 2 esetleg 3 udvari szoba (emeleten) bérbeadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

### Zongorakészítő és hangoló

JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolására előjegyzéseket elfogad a Bars kiadóhivatala. 12

**Ház** eladó Léva legfoglalmasabb utcájában piac tőszomszédságában. Cim a kiadóhivatalban. 14

**Modern üzlethelyiségek** nagy kirakattal és pincével kiadók. Bővebb felvilágosítás dr. MUNK ügyvédnél. 18

**Fiatal** farkaskutya eladó. Megtekinthető Kopaí utca 3. 750

**Két szoba** előszobás modern lakást keresek aug. 15-ére a város belterületén. Cim a kiadóban. 779

**Teljes ellátásra** két iskolás leányka úri családnak felvétetik. Cim a kiadóban. 782

**Irodának** vagy orvosi rendelőnek alkalmas két utcai és 2 udvari szoba széles nagy üveges folyosóval kiadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**Eladó** olcso építőteltelkek bekerítve □-öle 26 KČ-ért Léván, SZÜCS ISTVÁNNAL Ladányi u. 115 785

**Orvosi rendelőnek** vagy irodának alkalmas két utcai és egy udvari szoba széles nagy üveges folyosóval kiadó. Bővebbet NYITRAI és TÁRSA könyvkereskedésében.

**Eladó** ház, ujonnan épült, Léván, Ladányi u. 98 sz., 250 □ területen egy szoba, konyha, speiz, folyosó. Érdeklődők írjanak ZUBAK ESZTER Hontgyarmat posta Oros. 792

**Sürgősen** eladó ház: áll szoba, konyha, speiz és folyosó. Új épület és adómentes. Kosztolányi, Mángorló-köz.

**Kiadó** szoba, konyha vagy eladó. Cs ep régi u. 34.

**Kalapokat** 15 KČ-tól kezdve kiárulnak. Teljes üzletberendezésemel olcsón eladom. „Auróra” női kalapszalón Szepessy utca 9. 811

**Műletp** garantált, kapható KOMÁROMY ÖDÖNNEL Nagysálló. 813

**Két szoba, konyha, éléskamra, fűskamra**ból álló udvari lakás július hó 15-étől kiadó Mártony utcában. Érdeklődni lehet: Özv. KAUFMANN KÁLMÁNNÉNÁL Honvéd u. 1 814

**Felemeletes** több helyiségből álló új ház eladó. Káka 27. 775

**Szoba,** konyha kiadó Zugó utca 16. 818

**Eladó** Szemere Ármin tulajdonát képező gazdasági eszközök, vetőgép, aratógép, ekék, fa- és vas boronák, könnyűkocsi, löszerszámok, vízmentes ponyva. Megtekinthető Kálnai utca 5. 819

**Fűszerüzlet** berendezést csak jó karban levőt vesz. KÁKONYI. 820

**Julius** 10-ig az összes raktáron levő gobelin és festett dolgokat gyári áron elárulatom BALOGH MICI kézimunka üzlet keresk. Levíce. 821

**Ház** eladó Levíce legfoglalmasabb utcájában két üzlethelyiséggel, nagy telekkel. Cim a kiadóban. 822

**Szoba,** konyha, speiz báti utca 62. sz. kiadó. 823

**Egy** különbejáratu butorozott szoba jul. 1-től kiadó Posta utca 16. 824

**Önt** meggyőzi egy kísérlet, hogy GELBER munkája a legolcsóbb és a legjobb Mángorló utca 20. 825

**Kiadó** szoba, konyha vagy az egész ház eladó VII. u. 26. sz. 826

**Káka** 26. számú 2-ik kapu július 1-től 1 szoba, konyha, aug. 1-től 2 szoba, konyha, éléskamrából álló lakás kiadó. 827

**Deákok** ellátásra és zenetanításra elfogadtatnak DÜSEK ERNŐ tanárnál. 828

**Kiadó** szoba, konyha, speiz Ady utca 9 szám. 830

**Kiadó** szoba, konyha, speiz július 1-től VII. utca S. szám. 832

**Berelni** óhajtok a Szepessy vagy Kálnai uton vagy ezekhoz közel levő oly házat, amely egy teljesen modern, 2 szobás, parkettes lakásból és kellő mellékhelyiségből áll. Cim a kiadóban. 833

**Olcsó** fűdél használt anyag eladó Csepregi utca 5 834

**Havonta** megjelenő és őszi idény divatlapok nagy választékban legalönyvősebben szerezhető be: DOBROVITZKY J. papirkereskedés és divatlap terjesztésében Levíce. 835

**Aprított** tűzifa és retorta faszén, megrendelhető minden mennyiségben DOBROVITZKY papirkereskedésében Levíce. 836

**Utlevél** vizumokat 10 kor. díjért 2 nap alatt meg szerez DOBROVITZKY papirkereskedő Levíce. 837

**Modern** két szobás lakóház az összes mellékhelyiségekkel eladó Mángorló utca 35. 838

**Az új iskolai** évre eivállalok két középiskolás vagy elemistai diákok koszt és lakásra. Cim a kiadóhivatalban. 839

**Kiadó** a Báthy László tér 3. számú házban három szobás lakás nagy zártfolyosóval s mellékhelyiségekkel augusztus 1-től. Bővebbet Dr. NAGY ügyvédnél 842

# UJDONSÁG!

1/2 pengős regények

3 Kő

1. Courwood : Királycsendőr tréfája
2. Wallace : A négy igazférfi

1 pengős regények

6 Kő

38. Leleszy : A tűzhányók völgye
39. Biggers : A fekete teve
40. Marshall : Megtorlás szigete
41. Biggers : Amit a függöny eltakar
42. Gregory : Az örök suttogás
43. Thane : Szilaj szelárpipákon
44. Gregory : Judit a hegyek leánya

2 pengős regények

12 Kő

3. Wallace : A repülő gárda

KAPHATÓ :

**NYITRAI és TÁRSA**  
KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN  
LEVICÉN (LÉVÁN)

Van szerencsém a t. közönség tudomására adni, hogy VARSÁNYBAN a

**MARGIT**

GYÓGYFÜRDŐ  
ez évben újja alakított és kabinokkal ellátva

MEGNYILT

Egyszersmind ez év szejzonjára gondoskodva van ételek és italokról, valamint elsőrendű cigányzene szórakoztatja a t. közönséget. Szives pártfogást kér

A fürdőtulajdonos

## HÖLGYEK!

Értesitem a n. é. hölgy közönséget, hogy az üzletemben, teljesen új, és az eddig létező legmodernebb

BOHEMIA

TARTÓS  
ONDOLÁLÓ

gépet szereltem fel. Ezen gép egyesíti az összes eddig létező gépek előnyeit, földvezetékkel van ellátva, garantálva, hogy nem fájdalmas és nem meleg és a legrövidebb idő alatt 8—10 percen belül fűt és ezenkívül a hölgy nem kreppes hanem szép hullámokat kap. Ezen modern géppel egy teljesen kész

ONDOLÁLÁS 70-90 Kő

MAJER-FÉLE FELCSAVARÁS

20 %-kal olcsóbb! — Szives pártfogásukat továbbra is kérve kiváló tisztelettel JACHTVIRT KÁROLY fodrász

Kürti ház!

Kürti ház!

## Dr. KLEIN Kremnica üdülőotthon

julius 1-től 44.— Ké kétágyas szoba  
penzióár 48.— Ké egyágyas szoba  
minden ill. beleértve  
Hidrogénvizgyógyint, diétikus konyha, Üdülőhely  
Gyermekes családok elhelyezése kedvező feltételek  
mellett. 50 % -os vasuti kedvezmény.  
Prospektust készséggel küld: Dr. Klein, Kremnica

### Előzetes jelentés!

#### KOZMETIKAI INTÉZETEMET

a legmodernebb és higiénikus  
berendezéssel a közel jövőben

#### MEGNYITOM,

ahol minden e szakmába vágó  
munkát szaktudással és lelki-  
ismeretesen olcsó árban eszközölök.

Schwarz Szerén Telyky utca 6. sz.

## Építőtelkek

az Ujmajor és az épülő  
dohánybevaltó  
mellett fekvő, Schoeller  
és Társa cég tulajdonát  
képező területen

### eladók

Felvilágosítást ad:

**Dr. Simek István**

ügyvéd, LEVICE

## KINO ORIENT MOZI

Vasárnap, június 26-án d. u. 4 órakor  
Nagy népelőadás! 1, 2, 3 Ké

### A hercegnő kinszenvedése

Keresztények üldözése a 406. évben

Vasárnap, június 26-án fél 6 és 3/4 órakor

Az aranyéremmel kitüntetett hangos  
német-francia filmkolosszus - G. W. Pabst  
mesteri rendezése

### BAJTÁRSÁK

Megható bányá katasztrófa  
Főszerepben FRITZ KAMPERS

27-én 3/4 ó 28-án 3/4 ó 29-én 1/2 ó és 3/4 ó

Elizabeth Bergner, Rudolf Förster és Teodor  
Loos mesteri főszereplésével a német  
hangos film gyártás új slágere

### ARIANE

Claude Aneta híres regénye nyomán

Szerdán, június 29-én délután 4 órakor

Nagy népelőadás! 1, 2, 3 Ké  
Bessia Love, G. v. Seiffertitz

### A FEKETERUHÁS BOLGY

Szenzációs detektív dráma

VII-1-3. Előzetes jelentés: Ives May leg-  
újabb német hangos vígjáték

### ÉS AZ A FÖDÖLOG

Harry Liedtke, Nara Gregor, Ursula  
Grabley, Otto Wallburg

## NYISSON BE ► STEINER JÓZSEF BÚTORÜZLETÉBE LEVICE, BÁTI-UTCA

ÉS TEKINTSE MEG SZEMÉLYESEN  
MINDEN IGÉNYEKET KIELÉGÍTŐ  
IZLÉSESE BERENDEZÉSEIT, MERT  
ÖN FELTÉTLENÜL MEGTALÁLJA AZ  
OTTHONOS LAKÁS BÚTORAIT



Kellemes és olcsó szóra-  
kozást nyújt kirándulások  
alkalmával!



Zajtalan járás, gyors varrás,  
tisztá munka, ez az előnye  
a PFAFF

varrógépeknek! Előnyös fi-  
zetési feltételek!



NSU motorkerékpárok segítő  
motorkerékpárok és az ösz-  
szes kerékpár alkatrészek!!!

Szakszerű javítóműhely és  
kerékpár zománcozás!!!

**BAROSKA J.** mechanikus  
puskaműves



Vadászati cikkek!  
Löpor és robbantószer  
áruda.



Levice. Tel. 130.

Ha villamos hálózati berendezését **váltóáramra** kapcsolták át,  
siessen vásárolni ennek megfelelő

# RADIO

# készüléket!

Cserélje be elavult telepes RADIO-ját!  
**Legjobbak és legolcsóbbak** a világhírű  
WESTERN ELEKTRIC típusú váltóáramu

## TUNGSRAM STANDARD

hálózati radio készülékek. - Hangszórával  
komplett már 1450.— koronától kezdve  
kaphatók a legelőnyösebb 12 havi részlet-  
fizetési feltételek mellett!

Ugyancsak TUNGSRAM, STANDARD  
gyártmányban van a legnagyobb választék  
telepes és egyenáramu villamos hálózatba  
kapcsolható készülékekben is!

Antennák szerelése, akkumulátorok töltése,  
radiókészülékek szakszerű javítása, átalaki-  
tása villamos áramhoz a legutányosabban  
eszközölhető

## RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított 1881.

áruházában Léván.

Telefon szám: 14.